

August 23rd 2020 - Twenty-First Sunday in Ordinary Time



MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, August 22

9:00am *St. John Parishioners*

4:30pm † *Petrona Binalingbing*

Sunday, August 23

8:00am

10:00am *Paul Sanchez (bdy)*

12:00pm

Monday, August 24

9:00am *St. John Parishioners*

Tuesday, August 25

9:00am † *Herberto Valenzuela*

Wednesday, August 26

9:00am

Thursday, August 27

9:00am *St. Monica*

Friday, August 28

9:00am † *Ananias, Primitiva,*

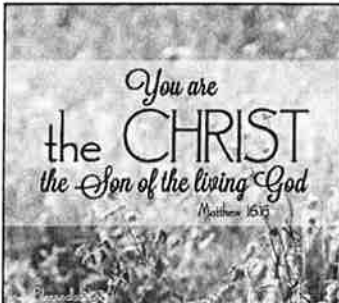
Benito M. & Soledad Falcon

Saturday, August 29

9:00am

4:30pm † *Aura Josefina Zamora*

The Parish Office is open on **Monday** from 8:30 am to 5:00 pm, and closed Tuesday through Friday. Voicemail is checked once a week, for emergencies please call (415) 334-9027. ~~~ **La oficina parroquial está abierta los lunes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m. y esta cerrada de martes a viernes. Para emergencias, llame al (415) 334-9027.**



From the Desk of the Pastor

The title 'gatekeeper' has taken on a new meaning in recent decades. We used to think of a gatekeeper as someone who simply controlled the opening and closing of a gate. Nowadays, and in today's scriptures, we see how much more is required to fulfill a gatekeeper's responsibilities.

The title gatekeeper today refers to a computer program or a system that performs the work of a watchman of old, distinguishing between hackers and qualified users. Based on proper identification the gatekeeper either allows or denies access to a given area of a system. That is a lot of responsibility, and demands reliance on continual updates to be effective.

In today's Gospel Simon Peter recognizes Jesus as "the Christ, the Son of the living God" (Matthew 16:16), and Jesus recognizes Simon as "Peter" or "Rock". ... "I will give you the keys to the kingdom of heaven. Whatever you bind on earth shall be bound in heaven....." Each title carries with it different responsibilities. Peter's title comes with the responsibilities of a gatekeeper. He and his successors are charged to discern with the Holy Spirit: how to distinguish and determine, to define and teach the true ways of Faith, Hope and Charity, and therefore allow or restrict access to the means to eternal salvation. It would be unfortunate if a foe enters and hacks into the belief system of the Church. Woe and more woe if a friend or a humble soul is kept out and perish for lack of life-giving water.

Therefore, St. Peter, and all those "called to exercise this Petrine ministry", have this serious responsibility in conscience before God, to discern constantly and to search the Gospels diligently, to reflect prayerfully and to interpret them consistently in fidelity with the faith of Jesus Christ our Lord.

Reflexiones del Párroco...

El título 'portero' ha tomado un nuevo significado en las últimas décadas. Antes pensábamos que un portero era como alguien que simplemente controlaba el abrir o cerrar de una puerta. Hoy en día y en las lecturas de hoy, vemos cuanto más se requiere para cumplir con las responsabilidades de un portero.

El título de portero se refiere hoy a un programa de computadora o un sistema que realiza el trabajo de un vigilante de la antigüedad, distinguiendo entre los piratas y usuarios cualificados. Basado en la identificación adecuada el portero permite o niega el acceso a un área determinada de un sistema. Esto es una gran responsabilidad y exige la dependencia en actualizaciones continuas para ser eficaz.

En el Evangelio de hoy Simón Pedro reconoce a Jesús como "el Cristo, el Hijo del Dios viviente" (Mateo 16:16), y Jesús reconoce Simón como "Pedro" o "Roca". ... "Yo te daré las llaves al Reino de los cielos. Lo que ates en la tierra será atado en los cielos..." Cada título lleva con ella responsabilidades diferentes. El título de Pedro viene con las responsabilidades de un portero. Él y sus sucesores son cargados en discernir con el Espíritu Santo: cómo distinguir y determinar, para definir y enseñar los verdaderos caminos de la Fe, la Esperanza y la Caridad y por lo tanto, permitir o restringir el acceso a los medios para la salvación eterna. Sería lamentable si un enemigo entra y piratea el sistema de creencias de la Iglesia. Aflcción y más angustia si un amigo o un alma humilde es mantenida fuera y parece por falta del agua viviente.

Por lo tanto, San Pedro y todos los "llamados a ejercer este Ministerio Petriño", tienen esta seria responsabilidad en conciencia delante de Dios, para discernir constantemente y buscar diligentemente los Evangelios, para reflejar con oración e interpretarlos consistentemente en la fidelidad con la fe de Jesucristo nuestro Señor.

Jesus poses the question "But who do you say I am?" It is a question posed to Peter and the disciples. Peter's confession of faith in Jesus as Christ and Son of God was a culmination of what the disciples had experienced in their life with Jesus thus far. Jesus affirms Peter's declaration as a gift from God. But it was only the beginning of Peter's understanding of what these words actually meant, and how the disciples saw themselves in light of this truth.

When Jesus says to Peter "whatever you bind" or "whatever you loose", he describes a distinct power that emerges from Peter's faith in Jesus. The capacity to bind or to loose suggests a new ability, both to restrain or block forces that harm the community of faith, and also to release or liberate energies that strengthen the community. For us, the journey of faith, means an ongoing reflection upon who Jesus is and who we are.

Jesús pregunta "¿Pero quién dices que soy?" Es una pregunta que se les hace a Pedro y a los discípulos. La confesión de fe de Pedro en Jesús como Cristo e Hijo de Dios fue la culminación de lo que los discípulos habían experimentado en su vida con Jesús. Jesús afirma la declaración de Pedro como un regalo de Dios. Pero fue solo el comienzo de la comprensión de Pedro de lo que realmente significaban estas palabras; cuando Jesús le dice a Pedro "lo que ates" o "lo que desates", describe un poder distintivo que surge de la fe de Pedro en Jesús. La capacidad de atar o desatar sugiere una nueva habilidad, tanto para contener o bloquear las fuerzas que dañan a la comunidad de fe. Para nosotros, fe significa una reflexión permanente sobre quién es Jesús y quiénes somos nosotros.